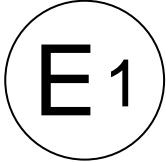




# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

ausgestellt von:  
**Kraftfahrt-Bundesamt**

eines Prüfprotokolls gemäß Anhang 11, Anlage 2, Punkt 3.9. der ECE  
Regelung Nr. 13 für eine Bezugsachse/Bezugsbremse

## COMMUNICATION

issued by:  
**Kraftfahrt-Bundesamt**

of a Test Report regarding Annex 11, appendix 2, item 3.9. of ECE  
Regulation No. 13 for a reference axle/brake

Nummer der Bestätigung: **110063, Erw. 03**  
Confirmation No.:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):  
Make (trade name of manufacturer):  
**GIGANT**
2. Typ:  
Type:  
**Bremse 3015-1; 361 021 07**
3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Name and address of manufacturer:  
**GIGANT GmbH**  
**DE-49413 Dinklage**
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If any, name and address of manufacturer's representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
5. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**TÜV SÜD Auto Service GmbH**  
**DE-80686 München**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Bestätigung: **110063, Erw. 03**

Confirmation No.:

6. Datum des Prüfprotokolls:  
Date of test report:  
**04.04.2024, 04.04.2024**
7. Nummer des Prüfprotokolls:  
Number of test report:  
**36102107 Suffix 03, 36103812 Suffix 03**
8. Die Bestätigung wird **erweitert**  
Confirmation is **extended**
9. Bemerkungen (gegebenenfalls):  
Remarks (if any):  
**Keine**  
**None**
10. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
11. Datum: **15.04.2024**  
Date:
12. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

*M. Kasischke*

M.Kasischke



13. Anlagen:  
Enclosures:  
**Gemäß Inhaltsverzeichnis**  
**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Zu: 110063, Erw. 03

To:

**Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958**  
**Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement**

1. Name des Herstellers:  
Manufacturer's name:  
**GIGANT GmbH**  
**DE-49413 Dinklage**

2. Datum der Anfangsbewertung:  
Date of the initial assessment:  
**01.02.2013**

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:  
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
---------------------------------	--	---------------------------------------

CoP-Q:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

CoP-P:  
**Entfällt**  
**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **110063, Erw. 03**

To:

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **10.05.2013**      Letztes Änderungsdatum: **15.04.2024**  
Date of issue:                              Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date:
<b>361 021 07</b>	<b>29.01.2013</b>
<b>361 038 12</b>	<b>04.02.2013</b>
<b>36102107 Suffix 01</b>	<b>30.08.2019</b>
<b>36103812 Suffix 01</b>	<b>30.08.2019</b>
<b>36102107 Suffix 02</b>	<b>03.04.2023</b>
<b>36103812 Suffix 02</b>	<b>06.06.2023</b>
<b>36102107 Suffix 03</b>	<b>04.04.2024</b>
<b>36103812 Suffix 03</b>	<b>04.04.2024</b>

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date:
<b>3015-1</b>	<b>13.06.2012</b>
<b>3015-1_1_5_en</b>	<b>04.04.2024</b>

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date:
<b>3015-1_1_5_en</b>	<b>04.04.2024</b>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Bestätigung: **110063, Erw. 03**  
Confirmation No.:

- Anlage -

## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Bestätigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

## Instruction on right to appeal

This Confirmation can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

## Prüfprotokoll-Nr. / **Test report No.** / **Procès-Verbal d'Essai No**

Gemäß ECE R13 Anhang 11 Anlage 3 / **according to ECE R13 annex 11 appendix 3** / **selon ECE R13 annexe 11 appendice 3**

Basis-Nummer / **Base part** / **Partie de base**: **ID4 - 36102107**  
Nachtrag / **Extension** / **Extension** (Suffix / **Suffix** / **Suffixe**): **03**

Prüfung gemäß Anhang 11 Anlage 2 der ECE-Regelung Nr. 13 einschl. der Änderung 13 mit Erg 00.  
**Annex 11 Appendix 2 of ECE-Regulation no. 13 including Amendment 13 with supplement 00.**  
**Annexe 11 app. 2 du règlement R13 ECE incluent la modification No. 13 avec complément 00.**

0. Grund des Nachtrags / **Reason for extension** / **raison de l'extension**:  
Regelungsstand aktualisiert, Belagmaterial hinzugefügt / **updated regulation, lining material added** /  
**mise à jour de la réglementation, Ajout du matériau de garniture de frein**

1. Allgemeines / **General** / **Généralités**

1.1. Achshersteller (Name und Anschrift): GIGANT GmbH  
**Axle manufacturer (name and address):** 49413 Dinklage  
**Fabricant de l'essieu (nom et adresse):** Germany

1.1.1. Fabrikmarke des Achsherstellers:  
**Make of axle manufacturer:**  
**Marque du fabricant de l'essieu:**

**GIGANT** 

1.2. Bremshersteller (Name und Anschrift): siehe 1.1.  
**Brake manufacturer (name and address):** **see 1.1.**  
**Fabricant de frein (nom et adresse):** **voir 1.1.**

1.2.1. Brems-Identifizierer / **Brake identifier**  
**Identificateur de frein:** ID2- 3015-1

1.2.2. Selbsttätige Bremsnachsteller:  
**Automatic brake adjustment device:** ~~integriert~~ / nicht integriert  
**Dispositif de réglage automatique de freins:** ~~intégré~~ / **integrated / non-integrated**  
**intégré / non intégré**

1.3. Beschreibungsbogen:  
**Manufacturer's Information Document:** siehe Punkt 6  
**Document d'information du fabricant:** **see item 6**  
(fiche de renseignement) voir item 6

2. Prüfbericht / **Test Record** / **Données enregistrées lors de l'essai**  
Die folgenden Daten müssen für jede Prüfung aufgezeichnet werden  
**The following data must be recorded for each test**  
**Les informations suivantes doivent être relevées pour chaque essai**

2.1. Prüfungscode, laufend (siehe 3.9.2. Anhang 11 Anlage 2):  
**Test code (see paragraph 3.9.2. of Appendix 2 of this annex 11) :**  
**Code d'essai(voir le paragraphe 3.9.2 de l'appendice 2 de l'annexe 11):** GA040424

2.2. Prüfstück: (In Bezug zum Beschreibungsbogen ist die geprüfte Variante anzugeben)  
**Test specimen: (precise identification of the variant tested related to the Manufacturer's Information Document)**  
**Échantillon d'essai: (identification précise de la variante mise à l'essai concernant le document d'information (fiche de renseignement))**

2.2.1. Achse / <b>Axle</b> / <b>Essieu</b>	
2.2.1.1. Achs-Identifizierer / <b>Axle identifier</b> / <b>Identificateur d'essieu</b> :	ID1 - 15-175-195
2.2.1.2. Identifizierung der geprüften Achse: <b>Identification of tested axle:</b> <b>Identification de l'essieu soumis à l'essai:</b>	GKH2 07006 3015
2.2.1.3. geprüfte Achslast (Fe Identifizierer) (daN): <b>Test axle load (Fe identifier) (daN):</b> <b>Charge sur l'essieu d'essai (identificateur Fe) (daN):</b>	ID3 - 8829
2.2.2. Bremse / <b>Brake</b> / <b>Frein</b>	
2.2.2.1. Bremsidentifizierungsnummer <b>Brake identifier</b> / <b>Identificateur de frein</b> :	ID2 - 3015-1
2.2.2.2. Identifizierung der geprüften Bremse: <b>Identification of tested brake:</b> <b>Identification du frein soumis à l'essai:</b>	9380066
2.2.2.3. Maximaler Hub der Bremse (mm): <b>Maximum stroke capability of the brake (mm):</b> <b>Course maximale du frein (mm)</b> (only disc brakes):	-
2.2.2.4. Wirksame Bremshebelwellen-Länge: <b>Effective length of the cam shaft:</b> <b>Longueur effective de l'axe de came</b> (only drum brakes):	620 mm
2.2.2.5. Werkstoffänderung gemäß Punkt 3.8. (m) des Anhang 11 Anlage 2 <b>Material variation as per point 3.8 (m) of Appendix 2 of annex 11:</b> <b>Différences de matériau selon l'alinéa m du paragraphe 3.8 de l'appendice 2 de l'annexe 11:</b>	nicht zutreffend <b>not applicable</b> sans objet
2.2.2.6. Bremstrommel / <b>Brake drum</b> / <b>Tambour de frein</b>	
2.2.2.6.1. Tatsächliche Prüfmasse der Trommel (kg): <b>Actual test mass of drum (kg):</b> <b>Masse d'essai réelle du tambour (kg):</b>	25,52
2.2.2.6.7. Grund-Werkstoff / <b>Base material</b> / <b>Matériau de base</b> :	Grauguss / <b>grey cast Iron</b> fonte grise
2.2.2.7. Bremsbelag / <b>Brake lining</b> / <b>Garniture</b>	
2.2.2.7.1. Hersteller / <b>Manufacturer</b> / <b>Fabricant</b> :	Fras-Le S.A. Caxias do Sul-RS / Brazil
2.2.2.7.2. Marke / <b>Make</b> / <b>Marque</b> :	Gigant
2.2.2.7.3. Typ / <b>Type</b> / <b>Type</b> :	Gigant 150
2.2.2.7.4. Art der Anbringung des Belags auf dem Träger: <b>Method of attachment on the brake shoe:</b> <b>Mode de fixation de la garniture sur la mâchoire:</b>	genietet <b>riveted</b> riveté

- 2.2.2.7.5. Information zur Beschreibung  
**describing information**  
informations á caractère descriptif  
siehe Beschreibungsbogen  
**see information document**  
voir Document d'information
- 2.2.2.7.6. Grundmaterial des Belagträgers:  
**Base material of brake shoe:**  
Matériau de base constituant la mâchoire:  
Stahl  
**steel**  
acier
- 2.2.2.7.7. Kennzeichnung  
**Identification**  
Identification  
auf Belag  
**on friction material**  
sur la garniture
- 2.2.3. Automatischer Bremsnachsteller (nicht, wenn integriert)  
**Automatic brake adjustment device (not applicable in the case of integrated automatic brake adjustment device) /**  
Dispositif de réglage automatique de freeing (sans objet dans le Cas d'un dispositif de réglage automatique intégré)
- 2.2.3.1. Hersteller (Name und Anschrift): HALDEX Brake Products AB  
**Manufacturer (name and address):**  
Fabricant (nom et adresse):
- 2.2.3.2. Marke / **Make** / **Marque**: HALDEX
- 2.2.3.3. Typ / **Type** / **Type**: S-ABA
- 2.2.3.4. Version / **Versio**n / **Versio**n: P06 (T80108)
- 2.2.4. Räder (Größe siehe Bild 1A des Beschreibungsbogens)  
**Wheel(s) (dimensions see Figures 1A of information doc)**  
Roue(s) (pour les dimensions, voir les figure 1A du fiche de renseignement)
- 2.2.4.1. Rollradius ( $R_e$ ) bei beladener Achse ( $F_e$ ): 440 mm  
**Reference tyre rolling radius ( $R_e$ ) at test axle load ( $F_e$ ):**  
Rayon de roulement du pneumatique de référence ( $R_e$ ) a la charge sur l'essieu d'essai ( $F_e$ ):
- 2.2.4.2. Angaben zum montierten Rad während der Prüfung  
**Data of the fitted wheel during testing**  
Données sur la roue montée pour l'essai:  
Xe=206 mm; De=381 mm  
Ee=10 mm; Ge=-38 mm
- 2.2.5. Bremshebelänge / **Lever length** / **Longueur du levier le**: 150 mm
- 2.2.6. Bremszylinder / **Brake actuator** / **Actionneur de frein**
- 2.2.6.1. Hersteller / **Manufacturer** / **Fabricant**: KNORR
- 2.2.6.2. Marke / **Make** / **Marque**: KNORR
- 2.2.6.3. Typ / **Type** / **Type**: BX3535 (24")  
Membranzylinder  $\emptyset$  / **diaphragm cyl.**  $\emptyset$  / **diaphragme**  $\emptyset$ : (1468 [N/10<sup>2</sup> kPa] \*p-321 [N])
- 2.2.6.4. Prüfungsnummer / **(Test) Identification number**  
Numéro d'identification (d'essai): -



2.3. Prüfergebnisse (unter Berücksichtigung des Rollwiderstandes, korrigiert mit 0,01 F<sub>e</sub> beziehungsweise 0,02 F<sub>e</sub>) / **Test results (corrected to take account of rolling resistance of 0,01 F<sub>e</sub> and 0,02 F<sub>e</sub> respectively)** / **Resultats d`essai (corrigés pour tenir compte de la résistance au roulement égale à 0,01 F<sub>e</sub> et 0,02 F<sub>e</sub> respectivement)**

2.3.1. Bei Fahrzeugen der Klassen O<sub>2</sub> und O<sub>3</sub>  
**In the case of vehicles of categories O<sub>2</sub> and O<sub>3</sub>** / **Pour les véhicules des catégories O<sub>2</sub> et O<sub>3</sub>**:

Nicht geprüft / **not tested** / **non essayé**

2.3.2. Bei Fahrzeugen der Klasse O<sub>4</sub> / **In the case of vehicles of categories O<sub>4</sub>** / **Pour les véhicules de la catégorie O<sub>4</sub>**

Bremsprüfung Typ / <b>test type</b> / <b>Type d`essai</b>		III		
		0	3.5.3.1.	3.5.3.2.
Anhang 11, Anlage 2, Absatz <b>Annex 11 appendix 2 point</b> <b>Annexe 11 appendice 2 point</b>		3.5.1.2.	3.5.3.1.	3.5.3.2.
Prüfgeschwindigkeit / <b>test speed</b> <b>Vitesse d`essai</b>	km/h	60-0	60-30	60-0
Druck im Bremszylinder <b>Brake actuator pressure</b> / <b>Pression au récepteur</b>	p <sub>e</sub> kPa	625	365	625
Anzahl der Bremsungen / <b>number of brake applications</b> / <b>Nombre de freinages</b>	-		20	
Dauer eines Zyklus / <b>Duration of braking cycle</b> <b>Durée d'un cycle de freinage</b>	s		60	
Ermittelte Bremskraft / <b>Brake force developed</b> <b>Force de freinage développée</b>	T <sub>e</sub> N	54253	26510	39313
Bremswirkung / <b>Brake efficiency</b> / <b>Efficacité de freinage</b>	T <sub>e</sub> /P <sub>e</sub>	0,61	0,3	0,45
Hub des Bremszylinders / <b>Actuator stroke</b> <b>Course du récepteur</b>	s <sub>e</sub> mm	52	43-47	58
Drehmoment am Bremshebel / <b>Lever input torque</b> <b>Couple appliqué au levier de frein</b>	C <sub>e</sub> Nm	1328	--	1328
	C <sub>0e</sub> Nm	50	--	50

2.3.3. Eine Angabe zu diesem Punkt ist nur dann einzutragen, wenn die Bremse der Prüfung nach Absatz 4 des Anhangs 19 der Regelung 13 zur Überprüfung der Wirkung der kalten Bremse mit Hilfe des Selbstverstärkungsfaktors (BF) unterzogen wurde.

**This item is to be completed only when the brake has been subject to the test procedure defined in paragraph 4. of Annex 19 to this Regulation to verify the cold performance characteristics of the brake by means of the brake factor (BF).**

**Cette rubrique ne doit être remplie que lorsqu'on a soumis le frein à la méthode d'essai définie au paragraphe 4 de l'annexe 19 du présent Règlement pour contrôler ses caractéristiques d'efficacité à froid au moyen du facteur d'amplification du frein (BF).**

2.3.3.1. Bremsenfaktor / **brake factor** / **Facteur d'amplification du frein** B<sub>F</sub> = 8,8  
**Siehe Beschreibungsbogen/see information document/voir fiche de renseignement**

2.3.3.2. Vom Hersteller angegebenes Anlegemoment / **Declared threshold torque**  
**Couple d'actionnement minimal utile déclaré:** C<sub>0,dec.</sub>: 50 Nm

2.3.4. Verhalten des automatischen Bremsnachstellers (soweit zutreffend)  
**Performance of the automatic brake adjustment device (if applicable)**  
**Fonctionnement du dispositif deréglage automatique (s`il y a lieu)**

- 2.3.4.1. Freilauf nach Absatz 3.6.3. des Anhang 11, Anlage 2: Ja / ~~Nein~~  
**Free running according to para. 3.6.3. of Annex 11, Appendix 2:** **yes / no**  
Roulement libre selon les paragraph 3.6.3. de l'annexe 11: oui / ~~non~~

3. Anwendungsbereich / **Application range** / **Domaine d'application**  
Der Anwendungsbereich führt die Achs- / Bremsvarianten aus, welche durch dieses Prüfprotokoll abgedeckt sind. Hierzu werden die Variablen den Test-Codes zugeordnet.  
**The application range specifies the axle/brake variants that are covered in this test report, by showing which variables are covered by the individual test codes.**  
Le domaine d'application spécifie les variantes d'essieu/de frein couvertes par le présent procès verbal d'essai en précisant les variables auxquelles se rapportent les différents codes d'essai.

Siehe Beschreibungsbogen / **see information document** / **voir fiche de renseignements**

4. Diese Prüfung wurde in Übereinstimmung mit Anlage 2 des Anhang 11 und wo zutreffend § 4. des Anhangs 19 der ECE R 13 wie zuletzt geändert durch die 13 Serie der Änderungen einschließlich Ergänzung 00 durchgeführt und protokolliert. Nach Abschluss der in Anhang 11 Anlage 2 §3.6 definierten Prüfungen sind die Anforderungen der Regelung 13 §5.2.2.8.1. erfüllt.

**This test has been carried out and the result reported in accordance with appendix 2 to annex 11 and where appropriate paragraph 4. of annex 19 to ECE regulation 13 as last amended by the 13 series of amendments including supplement 00. At the end of the test defined in paragraph 3.6 of Annex 11, Appendix 2, the requirements of paragraph 5.2.2.8.1. of Regulation No. 13 were deemed to be fulfilled / ~~not fulfilled.~~**

L'essai a été exécuté et ses résultats ont été consignés conformément à l'appendice 2 de l'annexe 11 et, s'il y a lieu, au paragraphe 4 de l'annexe 19 au Règlement no 13 tel qu'amendé le plus récemment par la série 13 d'amendements.

À la fin de l'essai défini au paragraphe 3.6 de l'appendice 2 de l'annexe 11, il a été estimé que les conditions énoncées au paragraphe 5.2.2.8.1. du Règlement no 13 étaient remplies/~~n'étaient pas remplies~~.only with separate automatic slack adjuster

Prüfstelle / **Name of technical service conducting the test**  
service technique effectuant l'essai:

TÜV SÜD Auto Service GmbH  
DE - 80686 München  
B.Eng. Johannes Meindl  
München, 04.04.2024



Für diese Richtlinie benannt durch Kraftfahrt-Bundesamt, Bundesrepublik Deutschland KBA-P 00100-10  
**For this regulation registered by Kraftfahrt-Bundesamt, registration-number: KBA-P 00100-10**  
Pour ce règlement dénommé par le Kraftfahrt-Bundesamt avec registration KBA-P 00100-10

5. Typgenehmigungsbehörde / **Approval authority** / **Autorité compétente en matière de réception**  
6. Prüfunterlagen / **test documentation** / **documentation d'essai**

Beschreibungsbogen Information\_document\_3015-1\_1\_5\_en dated 04.04.2024  
**Information document**  
Fiche de renseignements

Prüfprotokoll-Nr / **test report** / **procès verbale**: 36103812  
für Radbremse / **on brake** / **pour frein**: ID2 - 3015-1  
mit Achse / **with axle** / **avec essieu**: ID1 - 15-175-195  
Hersteller / **manufacturer** / **fabricant**: Gigant GmbH

Seite / Page 1 / 2

Prüfprotokoll für eine alternative selbsttätige Nachstelleinrichtung nach 3.7.3 des Anhang 11 Anlage 4 der ECE-Regelung Nr. 13 einschließl. der Änderung Nr. 13 mit Ergänzung 00.

**Test report form for an alternative automatic brake adjustment device according to item 3.7.3. Annex 11 Appendix 4 of ECE-Regulation no. 13 including Amendment 13 with supplement 00.**

Formule du procès-verbal d'une variante de dispositif de réglage automatique des freins mentionné au paragraphe 3.7.3. de l'appendice 4 à la annexe 11 du règlement R13 ECE incluant la modification No. 13 avec complément 00.

Prüfprotokoll / **Test report** / **procès verbale**  
Nachtrag / **Extension** / **Extension** (Suffix / **Suffix** / **Suffixe**):

Nr.: 36103812  
03

0. Grund des Nachtrags / **Reason for extension** / **raison de l'extension**:  
Regelungsstand aktualisiert, Belagmaterial hinzugefügt / **updated regulation, lining material added** / **mise à jour de la réglementation, Ajout du matériau de garniture de frein**

1 IDENTIFIZIERUNGSMERKMALE / **Identification features** / **Identification**

1.1 Achse / **Axle** / **Essieu**

Hersteller / **Manufacturer** / **Fabricant**

Gigant GmbH  
Germany- 49413 Dinklage

Fabrikmarke / **Make** / **Marque**

**GIGANT** 

Typ / **Type** / **Type**:

ID1-15-175-195

Ausführung / **model** / **modèle**:

--

technisch zulässige Achslast  $P_e$

ID3-8829 daN

**technical admissible axle load  $P_e$**

**charge techniquement admissible par essieu**

Prüfprotokoll-Nr. nach Anhang 11 Anlage 3

ID4-36102107 Suffix 03

**Test report according to annex 11 appendix 3**

**Procès verbale selon annexe 11 appendice 3**

1.2 Bremse / **Brake** / **Frein**

Hersteller / **Manufacturer** / **Fabricant**:

wie / **same as** / **voir** 1.1

Fabrikmarke / **Make** / **Marque**:

Typ / **Type** / **Type**:

3015-1

Ausführung / **Model** / **Modèle**:

Bremsbelag / **Brake lining** / **Garniture de frein**

Hersteller / **Manufacturer** / **Fabricant**:

Fras-Le S.A. Caxias do Sul-RS / Brazil

Marke, Typ / **Make, type** / **Marque, Type**

Gigant 150 Gigant

1.3 Betätigungseinrichtung / **actuator** / **Dispositif récepteur**

Hersteller / **Manufacturer** / **Fabricant**:

Knorr

Typ (Bremszylinder / Modell) / **Type (cylinder / diaphragm)**

**Type (cylindre / diaphragme)**:

BX3535 (24")

(1468 [N/10<sup>2</sup> kPa] \*p- 321 [N])

Hebellänge / **lever length** / **longueur du levier du frein** le:

150 mm

1.4 Nachstelleinrichtung / **automatic brake adjustment device** / **dispositif de réglage automatique**

Hersteller / **Manufacturer** / **Fabricant**:

Madras Engineering Industries Pvt Ltd  
INDIA

Prüfprotokoll-Nr / **test report** / **procès verbale**: 36103812  
für Radbremse / **on brake** / **pour frein**: ID2 - 3015-1  
mit Achse / **with axle** / **avec essieu**: ID1 - 15-175-195  
Hersteller / **manufacturer** / **fabricant**: Gigant GmbH

Seite / Page 2 / 2

Fabrikmarke / **Make** / **Marque**: MEI  
Typ / **Type** / **Type**: 6Y5 Ausführung / **Model** / **Modèle**: P6  
(geprüft mit / **during test** / **essaié avec** 6Y5P6)

## 2 Aufzeichnung der Prüfergebnisse / Record of test results / Resultats d`essai

2.1. Wirksamkeit der selbsttätigen Nachstelleinrichtung / **Performance of the automatic brake adjustment device** / **Fonctionnement du dispositif de réglage automatique**

2.1.1 Kolbenhub sA, der bei der Prüfung nach 3.6.2.1 Buchstabe b der Anlage 2 des Anh. 11 bestimmt wurde / **Actuator stroke sA determined according to the test defined in paragraph 3.6.2.1 (b) of annex 11 appendix 2**  
**Course du cylindre sA déterminée conformément à l'essai prescrit au paragraphe 3.6.2.1 (b) de l'appendice 2 de l'annexe 11**

Bremsprüfung Typ / <b>test type</b> / <b>Type d'essai</b> Anhang 11, Anlage 2, Absatz / <b>Annex 11 Appendix 2</b> <b>point</b> / <b>Annexe 11 appendice 2 point</b> :	I 3.5.2.4	III 3.5.3.2
Kolbenhub / <b>Actuator stroke</b> <b>Course du cylindre</b>	SA mm	- 59

2.1.2. Freilauf entsprechend § 3.6.3. des Anhangs 11, Anlage 2: Ja/~~Nein~~  
**Free running according to paragraph 3.6.3. of annex 11, app. 2 yes/~~no~~**  
**Roulement libre selon paragraphe 3.6.3. de l'app. 2 de l'annexe 11: Oui /~~non~~**

3 Diese Prüfung wurde in Übereinstimmung mit Anlage 2 des Anhangs 11 der ECE R 13 wie zuletzt geändert durch die 13 Serie der Änderungen einschließlich der Ergänzung 00 durchgeführt und nach deren Anlage 4 protokolliert. Am Ende der Prüfung nach Punkt 5 wurde festgestellt, dass die Vorschriften in 5.2.2.8.1 der o.a. Regelung eingehalten/~~nicht eingehalten~~ sind.  
**This test has been carried out in accordance with appendix 2 to annex 11 and to ECE regulation 13 as last amended by the 13 series of amendments including supplement 00 and the result reported according to its appendix 4. At the end of the test defined in item 5 above the requirements of 5.2.2.8.1. of the above mentioned regulation were deemed to be fulfilled / ~~not fulfilled~~.**

**Cet essai a été exécuté et les résultats en ont été consignés conformément à l'appendice 2 et 4 de l'annexe 11 au Règlement CEE No 13 tel qu'amendé pour la dernière fois par la série 13 d'amendements incluse complément 00. À la fin de l'essai mentionné au point 5 ci-dessus, il a été constaté que les conditions énoncées au paragraphe 5.2.2.8.1 du Règlement no 13 étaient remplies/~~n'étaient pas remplies~~**

Prüfstelle / **Name of technical service conducting the test**  
**service technique effectuant l`essai**:

TÜV SÜD Auto Service GmbH  
DE - 80686 München  
B.Eng. Johannes Meindl  
München, 04.04.2024



Für diese Richtlinie benannt durch Kraftfahrt-Bundesamt, Bundesrepublik Deutschland KBA-P 00100-10  
**For this regulation registered by Kraftfahrt-Bundesamt, registration-number: KBA-P 00100-10**  
**Pour ce règlement dénommé par le Kraftfahrt-Bundesamt avec registration KBA-P 00100-10**

TRAILER AXLE AND BRAKE INFORMATION DOCUMENT

Information\_document\_3015-1\_1\_5\_en

According to ECE R13, Annex 11 - Appendix 5

1. GENERAL

1.1. Name and address of axle or vehicle manufacturer:

**GIGANT GmbH**  
**Märschendorfer Str. 42**  
**49413 Dinklage**

2. AXLE DATA

2.1. Manufacturer (name and address):

see 1.1

2.2. Type/variant:

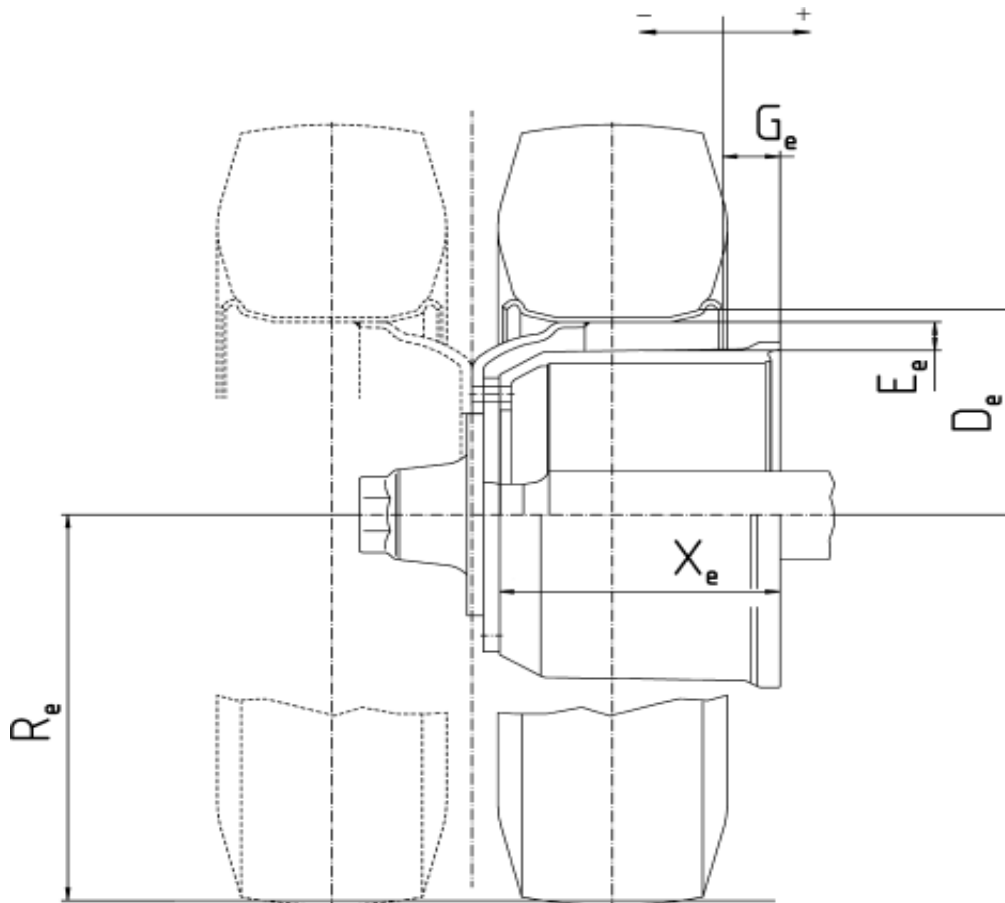
2.3. Axle identifier: ID1-

15-175-195

2.4. Test axle load (Fe):

8829 daN

2.5. Wheel and brake data according to the following figures 1A



Permitted range:

D (mm)	E (mm)	G (mm)	R (mm)	X (mm)
≥381	≥10	≥ -38	min. 0,8*440	≥206

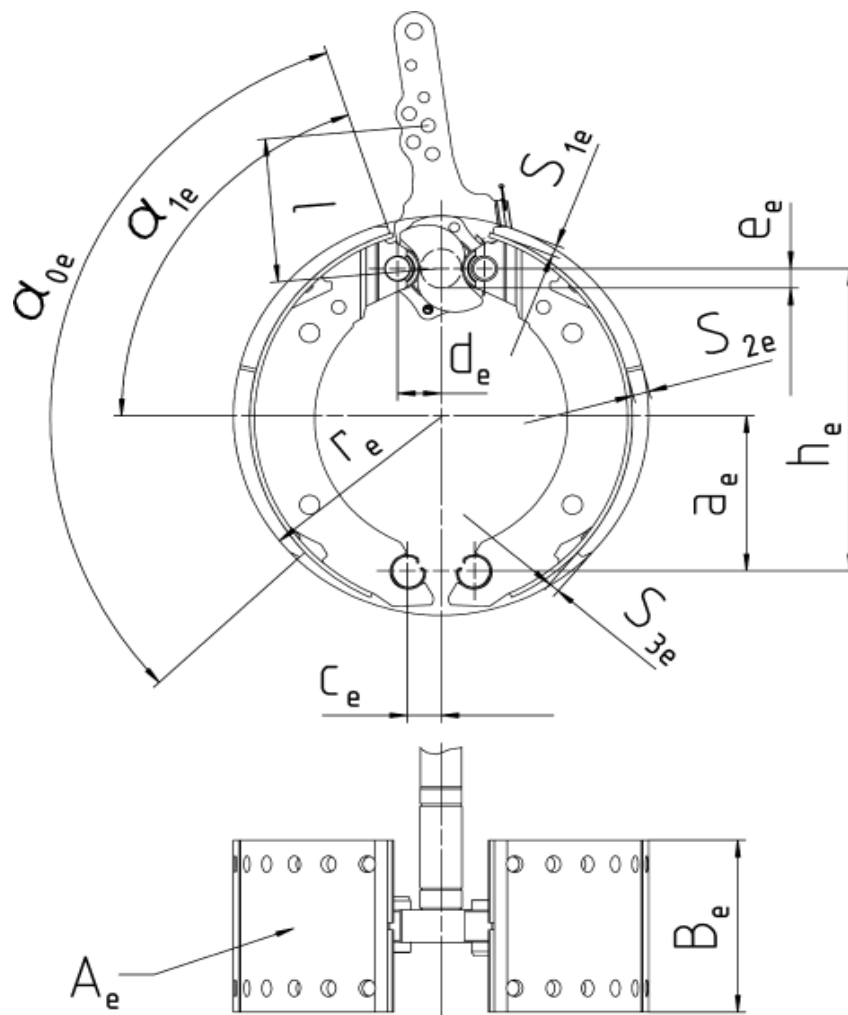
3. BRAKE

3.1. General information

- 3.1.1. Make:
- 3.1.2. Manufacturer (name and address):
- 3.1.3. Type of brake (e.g. drum / disc):
- 3.1.3.1. Variant (e.g. S-cam, single wedge etc.):
- 3.1.4. Brake identifier: ID2-
- 3.1.4.1 Brake factor BF:

**Gigant**  
 see 1.1  
**drum brake**  
**S-cam brake**  
**3015-1**  
**8,8**

3.1.5 Brake data according to the following figures 2A:



$a_e$ (mm)	$h_e$ (mm)	$c_e$ (mm)	$d_e$ (mm)	$e_e$ (mm)	$\alpha_{0e}$	$\alpha_{1e}$	$B_e$ (mm)	$r_e$ (mm)	$A_e$ (cm <sup>2</sup> )	$S_{1e}$ (mm)	$S_{2e}$ (mm)	$S_{3e}$ (mm)
110	220	30	35,2	12,7	112	56	150	152,5	840	13,7	15,9	7,2

3.2.	Drum brake data				
3.2.1.	Brake adjustment device (external/integrated):				<b>external</b>
3.2.1.1.1	Manufacturer and address				
	<b>Haldex Brake Products AB</b>				
	<b>SE-261 25 Landskrona Schweden</b>				
3.2.1.1.2	Make				<b>Haldex</b>
3.2.1.1.3	Type				<b>S-ABA</b>
3.2.1.1.4	Version				<b>P06</b>
3.2.1.1.5	Effective length of the cam shaft:				<b>635 mm</b>
3.2.1.2.1	Manufacturer and address				
	<b>Madras Engineering Industries Pvt Ltd</b>				
	<b>India</b>				
3.2.1.2.2	Make				<b>Gigant</b>
3.2.1.2.3	Type				<b>6Y5</b>
3.2.1.2.4	Version				<b>P6</b>
3.2.1.2.5	Effective length of the cam shaft:				<b>620 mm</b>
3.2.2.	Declared maximum brake input torque $C_{max}$ :	$C_{max}$ :			<b>1830 Nm</b>
3.2.3.	Mechanical efficiency:	$\eta$ :			<b>0,8</b>
3.2.4.	Declared brake input threshold torque $C_{0,dec}$ :	$C_{0,dec}$ :			<b>50 Nm</b>
3.2.5.	Effective length of the cam shaft:				<b>see 3.2.1.1.5 &amp; 3.2.1.2.5</b>
3.3.	Brake drum				
3.3.1.	Max diameter of friction surface (wear limit)				<b>305 mm</b>
3.3.2.	Base material:				<b>cast iron</b>
3.3.3.	Declared mass:				<b>27 kg</b>
3.3.4.	Nominal mass:				<b>25 to 26 kg</b>
3.3.5.	Identification code:				<b>gigant T175-XXX*</b>
3.4.	Brake lining				
	ID4 <b>36102107</b> Suffix <b>00</b>		Testcode	<b>GA270407</b>	
	ID4 <b>36102107</b> Suffix <b>01</b>		Testcode	<b>GA300819</b>	
	ID4 <b>36102107</b> Suffix <b>02</b>		Testcode	<b>GA040423</b>	
	ID4 <b>36102107</b> Suffix <b>03</b>		Testcode	<b>GA040424</b>	
3.4.1.	Manufacturer and address (ID4 <b>36102107</b> Suffix <b>00</b> Testcode <b>GA270407</b> )				
	<b>Bremskerl Reibbelagwerke</b>				
	<b>D-31629 Estorf-Leeseringen</b>				
3.4.2.	Make				<b>Gigant</b>
3.4.3.	Type				<b>Gigant 142</b>
3.4.4.	Identification (type identification on lining)				<b>Gigant 142</b>
3.4.5.	Minimum thickness (wear limit)				<b>5 mm</b>
3.4.6.	Method of attaching friction material to brake shoe:				<b>riveted</b>
3.4.6.1.	Worst case of attachment (in the case of more than one):				<b>not applicable</b>
3.4.6.2.	weight of brake shoes:				<b>≥3,0 kg</b>
3.4.6.3.	Base material brake shoes:				<b>steel</b>

\*The different numbers which are characterized with an "x" are representing versions of the tested type, whose modifications have no influence on the function and effect regarding the tests carried out.

3.5. Brake lining  
 ID4      **36102107**      Suffix      **01**      Testcode      **GA300819**

3.5.1. Manufacturer and address  
**Federal-Mogul Friction Products a.s.**  
**CZ-51741 Kostelec**

3.5.2. Make      **Beral**  
 3.5.3. Type      **Beral 1541**  
 3.5.4. Identification (type identification on lining)      **Beral 1541**  
 3.5.5. Minimum thickness (wear limit)      **5 mm**  
 3.5.6. Method of attaching friction material to brake shoe:      **riveted**  
 3.5.6.1. Worst case of attachment (in the case of more than one):      **not applicable**  
 3.5.6.2. weight of brake shoes:      **≥3,0 kg**  
 3.5.6.3. Base material brake shoes:      **steel**

3.6. Brake lining  
 ID4      **36102107**      Suffix      **02**      Testcode      **GA040423**

3.6.1. Manufacturer and address  
**Federal-Mogul Friction Products a.s.**  
**CZ-51741 Kostelec**

3.6.2. Make      **Beral**  
 3.6.3. Type      **Beral 1541**  
 3.6.4. Identification (type identification on lining)      **Beral 1541**  
 3.6.5. Minimum thickness (wear limit)      **5 mm**  
 3.6.6. Method of attaching friction material to brake shoe:      **riveted**  
 3.6.6.1. Worst case of attachment (in the case of more than one):      **not applicable**  
 3.6.6.2. weight of brake shoes:      **≥3,0 kg**  
 3.6.6.3. Base material brake shoes:      **steel**

3.7. Brake lining  
 ID4      **36102107**      Suffix      **03**      Testcode      **GA040424**

3.7.1. Manufacturer and address  
**Fras-Le S.A.**  
**Caxias do Sul-RS / Brazil**

3.7.2. Make      **Gigant**  
 3.7.3. Type      **Gigant 150**  
 3.7.4. Identification (type identification on lining)      **Gigant 150**  
 3.7.5. Minimum thickness (wear limit)      **5 mm**  
 3.7.6. Method of attaching friction material to brake shoe:      **riveted**  
 3.7.6.1. Worst case of attachment (in the case of more than one):      **not applicable**  
 3.7.6.2. weight of brake shoes:      **≥3,0 kg**  
 3.7.6.3. Base material brake shoes:      **steel**



**Changing history**

version	index	date	change reason	name
1	0	10.01.2012	new document	Zumdohme
1	1	17.01.2013	change company name	Zumdohme
1	2	30.08.2019	lining material added	Zumdohme
1	3	03.04.2023	lining material added	Zumdohme
1	4	15.08.2023	lining material added	Zumdohme
1	5	04.04.2024	Corrections: 3.2.1.2.5; 3.3.4; 3.4 Testcode Suffix01	Haun